

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: SAGNM5

**Hose reel - 5m - with housing, washing spray & Nito gun**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Hose Reel 5m with Housing and Washing Spray (SA-GNM5)

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Hose Reel 5m with Housing and Washing Spray. This product is designed to provide convenient and efficient water dispensing for a variety of applications, including gardening, vehicle washing, and general cleaning tasks.

### 2. Safety Information

- **General Safety:** Read all instructions thoroughly before using the product. Ensure you understand the functioning of the hose reel and the washing spray.
- **Water Pressure:** Do not exceed the maximum water pressure stated in the specifications. High pressure can cause damage and lead to injury.
- **Electrical Safety:** If using an electric pump, ensure that all electrical connections are waterproof. Do not operate in wet conditions.
- **Personal Protection:** Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) such as gloves and safety glasses while using the product.
- **Children and Pets:** Keep the product out of reach of children and pets when not in use. Never allow them to operate the device.
- **Maintenance:** Perform regular maintenance as described in this manual to ensure safe and effective operation.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** SA-GNM5
- **Hose Length:** 5 meters
- **Hose Material:** Durable and flexible PVC
- **Reel Material:** Sturdy plastic housing
- **Connection Type:** Nito gun compatible
- **Weight:** 2.5 kg
- **Max Water Pressure:** 8 bar
- **Temperature Range:** 0°C to 50°C
- **Application:** Suitable for home and garden use

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Select a flat and stable surface for installation.
2. **Mounting:** Use the provided mounting brackets to affix the hose reel securely to the wall or desired location. Ensure it is level for optimal performance.
3. **Connect Hose:** Attach one end of the hose to the water source. Use adjustable clamps to secure the connection.
4. **Attach Nito Gun:** Connect the Nito gun to the other end of the hose. Ensure it is firmly attached to prevent leaks.
5. **Check for Leaks:** Turn on the water supply and inspect all connections for leaks. Tighten as necessary.
6. **Test Operation:** Pull the hose out and test the spray function before regular use.

### 5. Operation

- **To Use the Hose Reel:** Slowly pull the hose to the desired length. Avoid jerking or pulling too hard, which may cause damage.
- **Activating the Spray:** Squeeze the trigger on the Nito gun to release water. Adjust the nozzle settings as needed for different spray patterns.
- **Rewind Function:** To retract the hose, gently pull while pressing the rewind button until the hose is fully wound.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** After each use, rinse the hose and spray gun to remove any dirt or debris.
- **Inspect Hose:** Regularly check for cracks, leaks, or other signs of wear. Replace if damaged.
- **Storage:** Store in a dry place away from direct sunlight when not in use.

### 7. Troubleshooting

- **No Water Flow:**
  - Check if the water supply is turned on.
  - Ensure all connections are secure.
- **Leaking Connections:**
  - Tighten all fittings.
  - Replace any damaged hoses or components.
- **Hose Won't Retract:**
  - Inspect the reel for obstructions.
  - Ensure the rewind mechanism is clean and functioning.

### 8. Disposal

- Dispose of the product according to local waste disposal regulations. Do not dispose of in household waste. Recycle materials when possible.

### 9. Contact

For inquiries or support, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Hose Reel 5m with Housing and Washing Spray. Enjoy your product!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Schlauchaufroller 5m mit Gehäuse, Waschspray und NITO-Pistole

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Schlauchaufroller entschieden haben. Dieser Schlauchaufroller ist ideal für verschiedene Anwendungen, einschließlich Gartenbewässerung und Reinigungsarbeiten. Entwickelt für Benutzerfreundlichkeit und Langlebigkeit, ermöglicht er eine einfache Handhabung mit einer Reichweite von 5 Metern.

## 2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie alle folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden:

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie die Pistole von Kindern und unbefugten Personen fern.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob der Schlauch und die Anschlüsse in einwandfreiem Zustand sind.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Lagern Sie den Schlauchaufroller an einem trockenen und sicheren Ort.
- Vermeiden Sie es, den Schlauch über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen zu ziehen.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: Schlauchaufroller 5m mit Gehäuse, Waschspray und NITO-Pistole
- Maximale Schlauchlänge: 5 Meter
- Material: Hochwertiger Kunststoff und Metall
- Farbe: Grau und Blau
- Betriebsdruck: Bis zu 6 bar
- Temperaturbereich: 0°C bis 40°C

## 4. Einrichtung und Installation

Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Installation:

1. Standortwahl: Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Installation, der trocken und leicht zugänglich ist.
2. Befestigung des Gehäuses:
  - Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um das Gehäuse an einer Wand oder stabilen Fläche zu befestigen.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse fest und sicher montiert ist.
3. Anschluss des Schlauches:
  - Führen Sie das Ende des Schlauches durch den Schlauchhalter im Gehäuse.
  - Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an das Wasseranschlusssystem an.
4. Testlauf:
  - Überprüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit.
  - Drehen Sie den Wasserhahn auf und testen Sie die Funktion des Schlauchaufrollers.

## 5. Betrieb

- Um die Pistole zu betätigen, drücken Sie den Abzug.
- Passen Sie den Wasserstrahl an, je nach Spray-Muster, das Sie benötigen.
- Nach der Benutzung stellen Sie sicher, dass die Pistole völlig geschlossen ist.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Schlauch regelmäßig mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen des Schlauches.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und geschützten Umgebung, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Der Schlauch weist Lecks auf.
  - Lösung: Überprüfen Sie alle Anschlüsse und tauschen Sie beschädigte Teile aus.
- Problem: Der Wasserfluss ist unzureichend.
  - Lösung: Überprüfen Sie den Wasserhahn und alle Schlauchverbindungen auf Verstopfungen.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektronik- und Kunststoffprodukte. Trennen Sie die Materialien nach Typ und recyceln Sie diese entsprechend.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@ggmgaastro.com](mailto:info@ggmgaastro.com)
- Telefonnummer: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual for GGM Gastro Hose Reel 5m with Housing, Washing Spray, and Nito Gun (SAGNM5)

## 1. Algemene informatie

De GGM Gastro Slanghaspel met een lengte van 5 meter is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en andere industriële toepassingen. Dit product biedt gemak en efficiëntie bij het schoonmaken en onderhouden van uw werkruimte.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheidsmaatregelen: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Elektrische veiligheid: Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Controleer de status van het snoer en de stekker op mogelijke schade.
- Gebruik van het product: Gebruik de slanghaspel alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Het gebruik van de slanghaspel voor andere doeleinden kan leiden tot schade of letsel.
- Opberg- en gebruiksveiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en volledig is opgerold voordat u het opbergt. Vermijd contact met water en andere vloeistoffen tijdens gebruik.
- Onderhoud: Volg de onderhoudsinstructies in dit handboek om de veiligheid en functionaliteit van het product te waarborgen.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: SAGNM5
- Slanglengte: 5 meter
- Bouwmateriaal: Duurzaam kunststof
- Maximale druk: 10 bar
- Verbindingstype: Nito gun
- Toepassing: Voorzien van een spuitkop voor verschillende reinigingsbehoeften

## 4. Installatie en setup

1. Kies een geschikte locatie om de slanghaspel te installeren, bij voorkeur dicht bij een waterbron.
2. Gebruik de bijgeleverde bevestigingsmaterialen om de haspel stevig aan de muur te monteren.
3. Sluit de waterslang aan op de waterinlaat. Zorg ervoor dat deze stevig is vastgedraaid voor een waterdichte aansluiting.
4. Test de verbinding door het water aan te zetten en het op de heeft.
5. Bevestig de spraygun aan het uiteinde van de slang waar nodig.

## 5. Gebruik

1. Trek de slang voorzichtig uit de haspel.
2. Activeer de spuitkop door deze in de juiste stand te zetten.
3. Gebruik de spraygun voor het schoonmaken van het gewenste oppervlak door de trigger in te drukken.
4. Als u klaar bent, rol de slang veilig terug in de haspel.

## 6. Schoonmaak en onderhoud

- Reinig de slang regelmatig met water om verstoppingen te voorkomen.
- Controleer minstens één keer per maand de verbindingen op lekken.
- Bewaar de slanghaspel op een droge plek en vermijd extreme temperaturen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Slang lekt.  
Oplossing: Controleer de aansluitingen en zorg ervoor dat ze goed zijn vastgedraaid.
- Probleem: Geen waterstroom.  
Oplossing: Controleer of de watertoevoer actief is en of de slang niet geknikt is.
- Probleem: Slang kan niet worden opgerold.  
Oplossing: Controleer of er geen knik of verwarring in de slang zit.

## 8. Afvoer

Houd u aan de lokale richtlijnen voor het afval en de verwijdering van gebruikt materiaal. Het product kan worden gerecycled als het van kunststof is, maar zorg ervoor dat u alle elektrische componenten op de juiste manier afvoert.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Carrete de Manguera 5m con Caja, Spray de Lavado y Pistola NITO

## 1. Información General

El carrete de manguera de 5 metros es un equipo versátil diseñado para optimizar el uso de agua en aplicaciones de lavado y limpieza. Equipado con una caja resistente y una pistola NITO, este producto es ideal para entornos comerciales y domésticos.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este producto está diseñado para uso en exteriores e interiores. No utilizar en condiciones climáticas extremas.
- **Mantenimiento:** Realizar mantenimiento regular para evitar daños.
- **Riesgo de Ahogo:** Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños.
- **Presión Máxima:** No exceder la presión de trabajo recomendada para evitar explosiones de manguera.
- **Fugas:** Inspeccionar frecuentemente la manguera para detectar fugas o daños.
- **Conexión Eléctrica:** Si el producto es eléctrico, asegúrese de que el área de instalación esté seca y segura.
- **Equipos de Protección:** Llevar guantes y gafas de protección durante su uso.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Longitud de la Manguera:** 5 metros
- **Material de la Manguera:** PVC de alta resistencia
- **Conexión:** Pistola NITO
- **Tipo de Uso:** Comercial y doméstico
- **Peso:** 2 kg
- **Dimensiones:** 30 x 20 x 25 cm

## 4. Configuración e Instalación

1. **Desembalaje:** Retire cuidadosamente el carrete y los accesorios de la caja.
2. **Ubicación:** Coloque el carrete sobre una superficie plana y estable.
3. **Fijación:** Si es necesario, utilice los tornillos incluidos para fijar la caja en una pared o base sólida.
4. **Conexión de Agua:** Conecte la manguera a la fuente de agua. Asegúrese de que esté firmemente conectado.
5. **Comprobación de Fugas:** Abra el agua y verifique si hay fugas en las conexiones. Apriete si es necesario.
6. **Conexión de Accesorios:** Conecte la pistola NITO a la manguera.

## 5. Operación

- Para utilizar la pistola, gírela hacia la posición de encendido y apriete el gatillo para liberar el agua.
- Ajuste la presión según sea necesario y cambie los modos de rociado según el tipo de limpieza requerida.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, drene la manguera y guárdela en un lugar seco.
- Limpie la pistola y los conectores con un paño húmedo.
- Inspeccione las piezas periódicamente para detectar signos de desgaste o daños.

## 7. Solución de Problemas

- **Sin presión de agua:** Verifique las conexiones y asegúrese de que la válvula de agua esté abierta.
- **Fugas:** Revise las uniones de la manguera y vuelva a apretar si es necesario.
- **La pistola no funciona:** Revise si el gatillo está atascado y asegúrese de que la manguera esté correctamente conectada.

## 8. Eliminación

Cuando ya no necesite el producto, elimínelo de acuerdo con las normativas locales sobre reciclaje de plásticos y metales. No vierta el producto en cuerpos de agua o desagües.

## 9. Contacto

Para consultas, servicio al cliente o soporte técnico, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## MANUEL D'UTILISATION DU ENROULEUR DE TUYAU 5M AVEC BOÎTIER, GAZ DE NETTOYAGE ET PISTOLE DE NETTOYAGE

---

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre enrouleur de tuyau 5 mètres avec boîtier, gaz de nettoyage et pistolet de nettoyage. Ce produit est conçu pour une utilisation efficace et pratique dans votre environnement.

---

### 2. Informations de Sécurité

- Usage prévu: Ce produit est destiné à un usage domestique et professionnel pour le lavage et le nettoyage.
- Surveillance: Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Enfants: Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Analyse des risques: Avant d'utiliser, examinez le tuyau, l'enrouleur et le pistolet pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Connexion: Vérifiez que l'appareil est correctement branché avant de mettre en marche.
- Électrocution: Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements humides connectés à une prise électrique non protégée.

---

### 3. Vue d'ensemble et spécifications du produit

- Longueur du tuyau: 5 mètres
- Material du boîtier: Plastique durable
- Type de gaz de nettoyage: Eau
- Pistolet inclus: Oui, avec réglage de pression
- Utilisation: Nettoyage de surfaces variées

---

### 4. Installation et mise en place

1. Déballage: Retirez avec précaution le boîtier de l'enrouleur, le tuyau et le pistolet de nettoyage de l'emballage.
2. Positionnement: Choisissez un emplacement stable et sec pour installer l'enrouleur.
3. Fixation du boîtier: Utilisez les vis et les chevilles fournies pour fixer le boîtier au mur ou sur une surface appropriée.
4. Branchement: Connectez le tuyau à la source d'eau et assurez-vous qu'il est bien ajusté.
5. Tests: Une fois le produit installé, vérifiez les connexions pour éviter les fuites.

---

### 5. Fonctionnement

- Mise en marche: Ouvrez la source d'eau et tirez le tuyau de l'enrouleur.
- Réglage du pistolet: Utilisez le pistolet pour ajuster la pression de l'eau selon vos besoins.
- Désengagement: Pour désengager le tuyau, relâchez-le lentement en le tirant vers l'arrière.

---

### 6. Nettoyage et entretien

- Rinçage: Après chaque utilisation, rincez le tuyau avec de l'eau claire pour enlever les résidus.
- Séchage: Laissez le tuyau sécher complètement avant de le ranger dans le boîtier.
- Inspection: Vérifiez régulièrement l'état du tuyau et du pistolet pour détecter tout signe d'usure.

---

### 7. Dépannage

- Pas d'eau: Vérifiez si la source d'eau est ouverte et que le tuyau n'est pas plié.
- Fuites: Inspectez les connexions du tuyau et des joints pour détecter les fuites.
- Pistolet bloqué: Nettoyez l'embout du pistolet pour éviter les obstructions.

---

### 8. Élimination

Conformément aux réglementations locales, les matériaux de l'enrouleur de tuyau et des composants doivent être recyclés ou éliminés de manière appropriée. Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.

---

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

---



# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto per Avvolgitore di Tubo 5m con Alloggiamento e Pistola Spray Nito SAGN M5

### 1. Informazioni Generali

L'avvolgitore di tubo SAGN M5 è progettato per una facile gestione dei tubi di irrigazione e pulizia. È equipaggiato con una pistola spray Nito, garantendo versatilità e facilità d'uso. Si adatta perfettamente per applicazioni commerciali e residenziali.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Utilizzare solo per l'irrigazione e la pulizia interna ed esterna.
- Condizioni atmosferiche: Non utilizzare in condizioni meteorologiche avverse, come pioggia intensa o neve.
- Sicurezza elettrica: Se il dispositivo è alimentato, assicurarsi che le mani siano asciutte prima del contatto con i cavi elettrici.
- Contatto con l'acqua: Evitare di immergere la pistola spray in acqua o in altri liquidi.
- Bambini: Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto senza supervisione.
- Danneggiamento: Non utilizzare l'avvolgitore se presenta segni di danno. Contattare il servizio assistenza per la sostituzione delle parti difettose.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: SAGN M5
- Lunghezza del tubo: 5m
- Tipo di pistola: Pistola spray Nito
- Materiale: Plastica resistente agli UV
- Dimensioni del prodotto: (inserire le dimensioni qui, se disponibili)
- Peso: (inserire il peso qui, se disponibili)
- Colore: (inserire il colore qui, se disponibili)

### 4. Installazione e Montaggio

1. Contenuto della confezione: Assicurarsi di avere tutti i componenti: avvolgitore, tubo, pistola spray, accessori di montaggio.
2. Posizionamento: Scegliere una parete o un supporto stabile.
3. Montaggio: Utilizzare le viti fornite per fissare l'avvolgitore alla parete. Assicurarsi che sia ben saldo.
4. Collegamento del tubo: Inserire un'estremità del tubo nell'avvolgitore e l'altra nel rubinetto.
5. Verifica: Controllare che non ci siano perdite prima dell'uso.

### 5. Funzionamento

- Accensione: Aprire il rubinetto per permettere l'afflusso d'acqua.
- Uso della pistola spray: Premere il grilletto per spruzzare. Regolare il getto ruotando la punta della pistola spray.
- Riavvolgimento: Dopo l'uso, tirare il tubo leggermente e rilasciarlo per il riavvolgimento automatico.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia: Pulire regolarmente la pistola spray con acqua e sapone neutro. Evitare detersivi aggressivi.
- Controllo: Ispezionare periodicamente il tubo e la pistola per segni di usura.
- Riparazione: In caso di perdite o problemi, sostituire le parti danneggiate.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Perdita d'acqua: Controllare i collegamenti e il tubo per eventuali crepe.
- Pistola spray non funziona: Verificare che il rubinetto sia aperto e non ci siano ostruzioni.
- Tubo che non riavvolge: Controllare il meccanismo di riavvolgimento per detriti.

### 8. Smaltimento

- Riciclabilità: Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti e il riciclaggio. Non gettare nei rifiuti domestici.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania